

TEESID / ABSTRACTS

AVAETTEKANNE

Milline on 21. sajandi kool?

Piret Kärtner, Haridus-ja Teadusministeeriumi keeleosakonna juhataja

PLENARIES I, III / WORKSHOPS



Les Kirkham has worked in English language education as a teacher and manager for about 40 years. He has spoken at conferences in Australia, Azerbaijan, China, Switzerland, Kyrgyzstan, Lebanon, Pakistan, Georgia, the UAE and Uzbekistan.

From 2009 to 2015 he was a Trustee and Director on the Board of the International Association of Teachers of English as a Foreign Language (IATEFL). He is a Past President of TESOL Arabia and a former Co-Chair of TESOL Arabia International Conferences in Dubai. His current interests are teacher effectiveness and language teaching reform.

Les Kirkham
independent consultant

Plenary I: The Teacher Effectiveness

What are the significant characteristics of an effective teacher? Can this be trained, or are some people just “born teachers”? We will look at perceived characteristics of effective teachers, especially language teachers, from the point of view of students, colleagues and administrators and what this means for each of us as individual, unique teachers.

Workshop: Managing Multi-level Classes with Communicative Language Learning Activities

How can we teach effectively to ALL learners in a mixed-ability class? What steps can we take to ensure that all students are involved in learning effective communication in the target language? We will review some ideas and try to apply them to specific materials together.



Katarzyna Ścibor
Pearson, international trainer and
teacher training manager

Katarzyna Ścibor is an International teacher trainer who besides presenting also coordinates Pearson teacher training activities in over 30 countries of Central and Eastern Europe taking immense joy in and inspiration from contacts with teachers from all educational sectors.

Throughout her career she has been a state and private language school ELT teacher, DOS, trainer and international examiner. She eagerly and passionately engages in pilot educational projects promoting literacy and fighting inequality in access to education in and outside Europe.

Privately she's a bookworm and tireless wonderer, who equipped with a backpack and a tent travels the world in search of adventure, interesting people and breathtaking views

Plenary II:

Let's run it up the flagpole...In search of the magic educational wand.

If there was a magic learning wand our students might have their biggest dream fulfilled.

They'd learn faster, with less effort and better results. If teachers had the wand... but maybe we do!

In the last 10 years we have learnt a lot about the brain, about the psychology of learning and about effective organisation of human work; we have also been a part of incredible technological progress.

Together we will look at how what we now know and have at our fingertips manifests itself in neuro didactics, educational coaching and educational technology to name a few. We will examine what is just hearsay and what are useful facts and how they may be applied to boost the educational process of our students.

Workshop:

Taking care of "the weakest link"

It is a truth universally acknowledged that the role of education is to inspire, to help our students recognise their uniqueness, overcome difficulties, fulfil their own potential and develop skills needed in today's and tomorrow's world. This is why we keep bending over backwards... unfortunately often forgetting about ourselves.

However shocking the idea may seem I would like to invite you to a workshop which puts YOU-THE TEACHER in the centre, which will help us to start taking care of ourselves and our own careers as teachers, lecturers, directors of studies or school owners.

We will diagnose the tangible steps each of us individually may want to take to flourish both privately and professionally. We will learn how to deal effectively with the unpredictable reality and get the most out of it. After all it would be a shame if the teacher was the weakest link in the modern educational system.

PLENAARETTEKANNE II: Võõrkeele õppekava ja e-hindamise arendused

Kärt-Katrin Pere, SA Innove õppekava –ja metoodikakeskuse peaspetsialist – võõrkeeled;

Kristel Kriisa, testide keskuse peaspetsialist- inglise keel;

Ethel Roosna, testide keskuse peaspetsialist - eesti keel teise keelena;

Regina Multram, testide keskuse valdkonnajuht

TÖÖTOAD (90 minutit)

Õpetaja professionaalne areng: Kuidas õpetada z-põlvkonda?

Merike Saar, Tallinna Prantsuse Lütseumi inglise keele õpetaja, TLÜ doktorant
Marge Kusmin, TLÜ doktorant, haridustehnoloog

Töötoas räägitakse tänapäeva õppijast, sellest, kuidas nad õpivad ümbritsetuna erinevatest meediatest ning millised ootused ja väljakutsed see õpetajatele õppetöö planeerimisel ja läbiviimisel seab.

NB! Palun võtke kaasa mõni nutiseade!

Enesetutvustus (Merike Saar):

Olen töötanud inglise keele õpetajana üle 20 aasta ning haridustehnoloogina üle 8 aasta ning tegelenud aktiivselt ka õpetajate täienduskoolitusega ning mentorlusega. Kõik need valdkonnad on andnud mulle üsna laiapõhise ülevaate Eesti hariduselust, õpetajate enesearengu vajadustest /soovidest ning võimalustest nendes küsimustes kaasa rääkida ja oma kogemusi jagada. Hetkel õpin TLÜ digitehnoloogiate instituudi doktorantuuris keskendudes õpetamis-analüütikale.

Enesetutvustus(Marge Kusmin):

Olen olnud TTÜ haridustehnoloogiakeskuse kauaaegne juht, mentor, koolitaja nii TTÜs kui väljaspool. Minu põhivaldkonnad on sotsiaalse tarkvara koolitused, haridustehnoloogia ja e-õpe, mentorlus ja sisekoolitajate koolitamine, õppejõudude juhendamine tehnika ja tehnoloogia kasutamisel õppeprotsessis, aktiivõppemeetodid nii õpetajatele/õppejõududele kui ettevõtete juhtidele. Lisaks esinemised nii Eesti kui rahvusvahelistel konverentsidel ja sessioonide modereerimine. Hetkel õpin TLÜ digitehnoloogiate instituudi doktorantuuris.

Assessing the Writing Paper of the National Exam in English

Kristel Kriisa, SA Innove testide keskuse peaspetsialist (inglise keel)

Workshop participants can try what it is like to be the assessor of the writing section of the national exam in English. A closer look will be taken at the marking scales used to assess the three writing tasks used in the examination paper (letter, essay, report). In addition to that, theory will be put into practice as a number of sample papers will be assessed.

ETTEKANDED (20 minutit)

The 21 st Century Coursebook.

Monika Sepp, Allecto AS, müügijuht

When I went to school a long time ago, choosing English course books was not a problem, there was just one book for each year that everybody used. Now the situation is completely different, there is a wide variety of different courses to choose from and making the best choice can be incredibly difficult. The world we live in has completely changed in a short time because of the fast-developing technology. Nowadays children and teenagers perceive the world very differently from their parents, for this reason the course books should also reflect that changed reality. In my presentation I will try to look at some most important features that a good 21st century course book should have.

Enesetutuvustus:

Olen õpetanud inglise keelt Tallinna Tehnikaülikoolis 20 aastat ja rootsi keelt 15 aastat, osalenud paljudes rahvusvahelistes projektides ja tegelenud võõrkeele õppematerjalide, eksamiülesannete ja online kursuste väljatöötamisega. Praegu töötan raamatukaupluses müügijuhina ja minu ülesandeks on võõrkeeleõpikute valimine ja neile hinnangu andmine.

The Q-talk (about the Talented Minds).

Kati Bakradze, Tallinna Ühisgümnaasiumi inglise keele õpetaja

The talk focuses on discussing the challenges each teacher is facing at school – WHO are the talented minds?; WHAT to do with the gifted students?; WHERE do I find materials for him/her?; WHICH tasks to give him/her? I briefly give an overview of the talented minds in the classroom, their characteristics and how to recognise them. In the second part I suggest various practical activities and tips to apply to the gifted students.

Teaching can be fun and enjoyable.

Kristi Lõbu, Avinurme Gümnaasiumi inglise keele õpetaja, raamatu „100 ideed õpetajale“ autor

How to make teaching and learning more engaging and interesting? In the workshop you will be introduced to 15 practical ideas that will make your lessons more fun and varied.

Enesetutvustus:

Olen Avinurme Gümnaasiumi inglise keele õpetaja ning õpetajana töötanud alates 2009.aastast. Annan tunde ka lasteaiastele ning täiskasvanutele. Lisaks õpetamisele koostan õppematerjale. Selle aasta sügisel ilmus raamat „100 ideed õpetajale“. Otsin järjepidevalt uusi võimalusi, kuidas nii õpetamist kui õppimist huvitavamaks ja mitmekesisemaks muuta.

Vabatahtliku õpetajana Birmas

Tiiu Müür, Miina Härma Gümnaasiumi vanempedagoog

2016. aasta suvel oli mul MTÜ Mondo vabatahtlikuna võimalus Naushawng kogukonnakoolis Myitkyinas Birma põhjaosas Katšini aladel kahe kuu vältel õpetada kahele grupile tudengitele akadeemilist lugemist ja kirjutamist. Naushawng kogukonnakool pakub aastast koolitust inglise keele, ühiskonnaainete ja professionaalse arengu vallas. Seal õpivad tudengid, kel on vähemalt keskharidus, mitmetel neist ka bakalaureusekraad erinevates ainetes. Inglise keele tase on väga erinev, kuid noorte sihiks on edukalt sooritada IELTS test, et siis kandideerida mõnda välisülikooli, valdavalt Kagu-Aasias. Töö vabatahtlikuna teises kultuuriruumis oli ka mulle väga hariv ja silmi avav kogemus. Ma jagasin oma aega ja professionaalseid oskusi ja vastu sain ühe väga meeldejääva suve.

Tiiu Müüri tööst vabatahtlikuna Birmas saab lugeda: Eesti Inglise Keele Õpetajate Seltsi (EATE) ajakirja OPEN! 50. numbrist lehekülgedel 33-36
Vt <https://issuu.com/kat3z/docs/open-50-2016>
Tiiu Müüri 8 blogipostitust Vt <https://medium.com/@tiiumyyr>

Освоение коммуникативных навыков на русском языке при помощи игры Contact Game, Simulation of life in Moscow / Suhtlemisoste omandamisest vene keeles Contact Game, Simulation of life in Moscow abil.

Inna Adamson, Tallinna Ülikool, lektor

В докладе предлагается представить особенности интерактивной коммуникативной игры Contact Game, Simulation of Life in Moscow. Автор сообщения является составителем ее версии на русском языке.

Указанная игра предназначена для тех, кто изучает русский язык как иностранный на уровне А2-В1 (В2). Она представляет собой набор карточек с различными ситуациями, которые сгруппированы по различным типам заданий. В комплект игры входит и карта Москвы, адаптированная под цели игры, т.е. она представляет собой игровое поле, по которому можно перемещать фишки, попадая таким образом в различные места города.

Основная цель игры состоит в том, чтобы освоить навыки живого общения на русском языке. Играющий «погружается» в «жизнь» и должен воспроизвести необходимые для ситуации высказывания, речевые действия. Он может использовать также мимику и жесты. Партнеры по игре могут помогать в выборе языковых средств. Игра не предполагает готового набора слов и выражений, поэтому говорящий должен постараться использовать то, что он знает на момент изучения русского языка. Игра также позволяет освоить новые для изучающего языковые средства.

Ettekandes autor esitab kommunikatiivse interaktiivse mängu Contact Game, Simulation of Life in Moscow võimalusi. Sõnumi autor on üks venekeelse versiooni koostajatest. Antud mäng on loodud nendele, kes õpib vene keelt võõrkeelena A2-B2 tasemel. Mäng koosneb kaartidest, kus on esitatud erinevad suhtlemissituatsioonid

ning mis vastavad ülesannete erinevatele tüüpidele. Mängu komplekti kuulub ka Moskva kaart, mis on tehtud kooskõlas mängu eesmärkidega. Mängu põhieesmärgiks on selles, et omandada elava suhtlemise oskusi. Mängija „sukeldub“ elusse ning peab kasutama oma vene keele oskust niinagu ta hetkel saab, et lahendada tekkinud olukorda. Võib kasutada ka kaasmängijate (õppijate) abi, saab kasutada ka žeste. Mängus ei ole ette antud sõnu ja väljundeid. Osaleja peab kasutama võõrkeelt nii palju nagu ta hetkel seda oskab. Mäng soodustab uute keeleoskuste omandamist.

Enesetutuvustus:

Mina olen kõrvutava keeleteaduse ja leksikoloogia lektor Tallinna Ülikoolis. Õpetan Humanitaarteaduste Instituudis Vene- ja Ida-Euroopa suunas. Olen lõpetanud Sankt-Peterburi Riikliku Ülikooli vene keele ja kirjanduse õpetaja, filoloog-russisti eriala. Magistri- ja doktorikraadi sai ta Tallinna Ülikoolis, ennast täiendanud Saksamaal, Austrias, Itaalias, Belgias, Tšehhis. Olen avaldanud umbes 40 publikatsiooni. Olen Vabariikliku Vene keele kui võõrkeele olümpiaadi žürii liige.

Olen pidanud loenguid, esinenud ettekannetega ning läbiviinud koolitusi erinevate riikide ülikoolides.

ETTEKANDED (60 / 30 minut)

Euroopa keeleõppe raamdokumendi täiendustest.

Ülle Türk, Tartu Ülikooli maailma keelte ja kultuuride kolledži anglistika osakonna lektor

Euroopa keeleõppe raamdokument ilmus 2001. aastal (eesti keeles 2007. aastal) ja oli Euroopa Nõukogu pikaajase keeleõppealase töö tulemus. Täna on see dokument kujunenud keeleõppe ainekavade, õppematerjalide ja eksamite aluseks mitte ainult Euroopas vaid ka väljaspool seda. Samas ei ole dokument kivisse raiutud „piibel“, vaid edasi arenev ja arendatav. Septembris ilmuski selle lisaköide, mis täiendab algset dokumenti mitmes aspektis. Selles on uued vahendustegevuse skaalad, mis alguses dokumendis puudusid. Ka on lisatud skaalad, mis kirjeldavad ilukirjanduse mõistmise ja tõlgendamise oskust tasemeti, keelekasutust e-keskkonnas ja mitmekeelsuse eri aspektide arengut. Täiesti on ümber töötatud häälduse skaala. Loeng-seminari korras tutvumegi nende uuendustega ja arutame, kuidas need mõjutavad võõrkeelte õpetamist ja testimist Eestis.

Enesetutvustus:

Olen koolitanud Tartu Ülikoolis inglise ja teiste keelte õpetajaid juba 25 aastat ning õpetanud didaktilisi aineid, akadeemilist kirjutamist ja Suurbritannia kultuurilugu nii üliõpilastele kui tegevõpetajatele. Olen osalenud ja osalen ka praegu mitmes rahvusvahelises ja Eestiseses projektis: võõrkeelte ainekava uuendamine, e-ülesannete koostamine, Euroopa keeleõppe raamdokumendi tõlkimine ja toimetamine, Euroopa keelemapi Eesti variandi väljatöötamine. Olen kõigil neid teemadel ka õpetajaid koolitanud. Minu peamiseks huvivaldkonnaks on siiski keeleoskuse mõõtmine. Töötasin 10 aastat Kaitsevæes, kus koostas ja viisin läbi inglise keele eksameid. Olin inglise keele riigieksami välja töötanud töörühma liige ja olen aastaid osalenud

riigieksami ja põhikooli lõpueksami koostamises eksperdina. Keeleksamite koostamise teemadel olen viinud läbi koolitusi NATO keeletestijatele ja Eesti õpetajatele.

Euroopa Nüüdiskeelte Keskus: võtmeteemad, ressursid ja planeeritavad tegevused.

Pille Põiklik, Haridus- ja Teadusministeeriumi keeleosakonna peaekspert

Euroopa Nüüdiskeelte Keskus on institutsioon, mis töötab Euroopa Nõukoguga sõlmitud kokkuleppe alusel keeleõppe ja sellealase koostöö edendamise nimel. Keskus loodi 1994. aastal ning selle põhiline tegevus leiab aset peakontoris Grazis, Austrias. Keskuse töös osaleb 33 liikmesriiki, nende seas ka Eesti. Ettekandes tutvustan põgusalt keskuses tehtavat tööd ja kehtiva programmi prioriteete ning ka seda, kuidas on võimalik kõigest selles osa saada. Keskuse juures tegutsevad töörühmad koostavad suurel hulgal keeleõppe alaseid materjale, mida samuti lähemalt tutvustan.

Enesetutvustus:

Olen Haridus- ja Teadusministeeriumi keeleosakonna võõrkeelte peaekspert ja minu töö seisneb Eesti võõrkeelte strateegia rakendamises ning Euroopa tasandi arengute ja teadmise Eestisse vahendamises. Hariduselt olen inglise filoloog ja ma olen eelnevalt töötanud Tartu Ülikooli inglise filoloogia osakonnas õppejõu ja programmijuhina. Esindan Eestit Euroopa Nüüdiskeelte Keskuses (juhtnõukogu liikmena ning Eesti esindajate seminaridele nimetajana).

TÖÖTOAD (60 minutit)

Aktiivõppe meetodid vene keele tunnis.

Aleksei Razin, mitteformaalne koolituskeskus GAME club / loovjuht

Viimased uuringud näitavad, et huvi vene keele vastu Eesti koolides tõuseb. Samas klassikaline, tekstidel põhinev õppemetoodika ei haara enam kaasaegse noori. Õpilastel on suurem huvi kõnekeele arendamise vastu, sest suhtlemist on vaja igapäevases elus. Praktilise töötoa eesmärgid on:

- tuua praktilisi näiteid, kuidas mängulises vormis saab õpetada vene keele grammatikat;
- esitleda mängu, mis aitavad õpilastel ületada keelebarjääri ning julgustada keelt kasutama;
- näidata, kuidas luua tund, mis oleks huvitav õpilastele erineva keeletasemega;
- jagada mõtteid, kuidas toetada ja inspireerida õpilasi vene keele õppimisel.

Enesetutvustus:

Mul on magistrikraad haridusjuhtimise erialal. Olen mitteformaalse koolituskeskuse GAME club loovjuht. Mind inspireerib kõige rohkem mängurõõm, mängu jõud ning haaravus. Tänu oma 12-aastasele praktikale võin ma kindlalt öelda, et hästi koostatud eesmärgipõhine hariduslik mäng ei jäta kedagi osavõtmatuks. Toetudes aktiivõppe põhimõtetele töötasin välja

kaasaegse vene keele kursuse IVAN, uuendusliku karjääriõpetuse õppekava (35 akadeemilist tundi) ning ligi 400 mängu, mis arendavad RÕK üldpädevusi.

E-koolikott võõrkeeleõppes

Meeri Sild, Tallinna Lilleküla Gümnaasiumi inglise keele õpetaja /haridustehnoloog;

Kristi Vahenurm, Tallinna Reaalkooli inglise keele õpetaja

Töötoa eesmärgiks on anda ülevaade uuest 2016 aastal Haridusministeeriumi, SA Innove ja HITSA koostöös loodud veebipõhisest elektrooniliste õppematerjalide repositooriumist E-koolikott ning tutvustada selle kasutus- ja arenguvõimalusi võõrkeeleõppes.

Guided to Communicative practice: Classroom activities to develop oral fluency,

Allison Pickering EL Fellow 2017-2018, Narva, Estonia

Students often struggle to gain confidence in their oral skills. Come learn a practice paradigm and a plethora of oral activities to turn your classroom into a dynamic, communicative powerhouse of oral communication.

Enesetutvustus:

Allison Pickering is the United States Department of State English Language Fellow in Estonia for 2017 / 2018. She has taught all levels of English to non-native speakers, trained teachers all over the United States, and served as the assistant principal of an adult school. She is very happy to be able to share what she has learned over the past 40 years with the language teachers of Estonia.

Kujundavat hindamist toetavad e-ülesanded võõrkeeltes

Anne-Mai Saar, SA Innove / e-hindamise peaspetsialist

Tutvustame SA Innove loodud e-ülesandeid EISi keskkonnas:

- töötoas on võimalik ülesandeid läbi proovida (erinevates võõrkeeltes), anda neile tagasisidet;
- juhendame, kuidas ülesandeid kasutada igapäevases õppetöös
- diskuteerime.

Enesetutvustus:

Olen Anne-Mai Saar ja töötan SA Innoves Hariduse Agentuuris Uuringute- ja Arenduskeskuses. Lisaks kahe rahvusvahelise projekti juhtimisele koordineerin õppimist ja kujundavat hindamist toetavate e-ülesandekogude koostamist põhikoolile. Lisaks õpin Tallinna Ülikoolis haridustehnoloogia magistriõppes.

Keeletund e-keskkonna abil huvitavaks ja mugavamaks

Nelli Kuldmaa, Kohtla-Järve Tammiku Põhikool, eesti keel teise keelena, haridustehnoloog

Digivahendid muudavad tunni mugavamaks nii õpilase kui ka õpetaja jaoks:

- e-keskkonnas on huvitavad vahendid keele õppimiseks ja harjutamiseks;
- iga tund on uus avastus ja oma võimete proovile panek;
- üks tund kõikide osaoskuste ja pädevuste arendajana.

Enesetutvustus:

Olen uudishimulik ja uuendusmeelne õpetaja ja haridustehnoloog, kelle silmad alati säravad ning kelle seisavad uued väljakutsed ees. Infotehnoloogia abil on nii õpetaja kui ka õpilased avastaja ning uurija rollis, arendades nii isiklikke kui ka meeskonnatöö oskusi. See innustabki mind iga päev õpetama ja õppima koos õpilastega.

Kuule, teeme kuuldemängu!

Kalle Lina, Rakvere Gümnaasiumi inglise ja saksa keele õpetaja

Kuuldemängu tegemine võõrkeeletunnis on lihtne ja toob elevust. Suuri ettevalmistusi ja erilisi materjale tarvis ei ole. Vaja on diktofoni (igas telefonis olemas), alusteksti, häält ja fantaasiat helide tekitamiseks. Kuuldemängu tegemine on hea võimalus tööks hääldusega. Areneb meeskonnas töötamise oskus – rollide ja ülesannete jagamine ning vastutuse võtmine.

Kuuldemängu tegemisega arendame ka õppekavades nõutud meediapädevuse sisuloo osaoskust, sest õpilased kasutavad sihipäraselt oma nutiseadet.

Töötoas tegutseme väikestes rühmades ja teeme kuuldemängu. Keelest sõltumata.

Enesetutvustus:

Töötan Rakvere Gümnaasiumis saksa ja inglise keele õpetajana. Õpetan 2. kooliastmest gümnaasiumiastmeni. Inglise keelt õpetan ka erivajadustega õpilaste väikeklassides. Olen Eesti Saksa Keele Õpetajate seltsi juhatuse liige ja e-koolikoti saksa keele ekspert. Olen läbi viinud töötube ESÕS ja EVÕLi üritustel. Tegelen veebipõhiste harjutuste koostamisega.

Kuradistosin piltide kasutamise võtet.

Kaire Viil, Tallinna Tehnikaülikooli Virumaa kolledži keeltekeskuse juhataja

1. Miks tasub pilte rohkem kasutada?
2. Piltide kasutamise meetodiliste võtete läbiproovimine.
3. Kuidas piltide abil vestlust aktiveerida?

Töötoas valmib igäühel tore värviline inspiratsioonitahvel (*mood board*).

Enesetutvustus:

Töötan täiskasvanute koolitajana 1998. aastast. Mulle meeldib keele- ja muud koolitusi ette valmistada, läbi viia ning õppijate tagasisidet analüüsida. Olen veendunud, et õppija peab igast tunnist saama hea emotsiooni ning tundma eduelamust. Kogemus näitab, et paljud õppemeetodid sobivad ühtviisi nii

täiskasvanutele kui lastele. Minu üks lemmikvõte on keele õpetamine piltide abil. Uurime töötoas kuraditosinat fotode kasutamise võtet ning teeme mõned harjutused ka läbi. Kes teisi õpetab, ei peaks ju kunagi ise õppimist lõpetama. Kohtumiseni õpitoas!

Mäng kui motivaator

Karola Velberg, koolitaja, Tallinna Ühisgümnaasiumi soome keele õpetaja

Töötoas vaatame milliseid mängu saab kerge vaevaga mängida lastega ja täiskasvanutega, mida saame ise teha, mida mugandada. Lapsed ja täiskasvanud tunnevad mõnu ka kiirest mängust, mis pakub elevust ja kus saavad näidata oma oskusi. Digitaalse maailma kõrval ei saame unustada lihtsaid nippe, kuidas panna õpilased liikuma ja teineteist toetama. Mäng on motivaator, mille nimel õpilased on nõus panustama õpingutesse ja mis innustab neid pingutama ja olema kohal.

Enesetutvustus:

Olen soome keele õpetaja ja koolitaja, õpetan nii täiskasvanuid kui lapsi. Aastaid olen kasutanud oma õpetajatöös aktiivõppemeetodeid ja mängu, samuti olen aktiivne liige soome keele õpetajate seltsis ja võõrkeeleõpetajate liidus.

Vikipeedia võimalused õppetöös – miks ja kuidas?

Sirli Zupping, Tartu Ülikooli eesti keele lektor, üldkeeleteaduse teadur
Ursula Erik, Eesti Maaülikooli inglise keele lektor

Üliõpilased, õppejõud ja teadlased on väga hinnatud kaastöölised Vikipeedia sisu loomisel. Tartu Ülikoolis ja Eesti Maaülikoolis on vikiartikleid kirjutatud eelkõige referaatide asemel, kuid ka tõlkimise, keeletoimetamise ja terminoloogia ülesannetena.

Töötoas vastamegi küsimustele, miks võiks õppetöös Vikipeediat kasutada ja kuidas seda teha. Praktilises osas proovime järele, kuidas artikleid koostada ja täiendada. Tutvustame lühidalt projekti Miljon+, mille eesmärgiks on toetada seda, et eestikeelne teadus, kultuur, sport, ettevõtlus ja kodulugu oleks olemas Vikipeedias.

Enesetutvustus:

Sirli Zupping: Olen õppejõud, kes armastab elu ja inimesi. Õpetan akadeemilist eesti keelt ja väljendus-õpetust, kuid põnevate teadusvaldkondade keskmes on hoopiski keeleomandamine ja keeletehnoloogia. Võimalusel püüan õpetamis- ja teadustöö põimida ka ülikooliväliste tegevuste sisse. Üheks selliseks tegevuseks on saanud projekti Miljon+ juhtimine. See on elu, inimesi, õppe- ja teadustööd ühendav ettevõtmine, mille esmaseks ülesandeks on igal sammul Vikipeediat täiendada.

Ursula Erik: Õpetan Eesti Maaülikoolis inglise erialakeelt ja Vikipeediani jõudsin 2013. aastal tänu tublidele tudengitele, kelle tööle hakkasin laiemat väljundit otsima. Eelmisest õppeaastast on ingliskeelse Wikipedia tekstil põhinev erialane artikkel Vikipeediasse eriala-keele kursuse osa. Mul on ka rõõm osaleda Tartu Ülikooli algatuses Miljon+.

Where Do All these Words Come From: New Words in English

Evi Saluveer, Tartu Ülikool, haridusteaduste instituudi inglise keele algõpetuse õpetaja

One of the most famous dictionaries in history – Samuel Johnson's Dictionary of the English Language (1755) – listed 40,000 words. The Second Edition of the 20-volume Oxford English Dictionary contains full entries for 171,476 words in current use, to which may be added 47,156 obsolete words and 9,500 derivative words.

So one may ask where all these words come from. The workshop will look at the ways new words are created and sources they come from. Participants can also check their knowledge about recent additions to English dictionaries

-

Enesetutvustus:

Olen ülikoolis (varasemalt Tartu Õpetajate Seminaris) õpetajaid koolitanud 30 aastat, sellest paar viimast aastakümnet I ja II kooliastme inglise keele õpetajaid. Õpetan tulevastele õpetajatele nii praktilist inglise keelt kui ka kirjalikku väljendusoskust ning inglise keelt kõnelevate maade kultuurilugu. Lisaks õppejõu tööle ülikoolis olen läbi viinud mitmeid õpetajate täiendkoolituskursusi nii Eestis kui Norras.